



## 一般合并销售和交货条款及条件NS B.V.

(修改于2012年7月 – 存放在鹿特丹的卡默范库普汉德尔(商会), 列号为: 17232961的Composite Visions B.V.)

### 1. 一般

- 1.1 在这些通用条款和条件中, 这些条款指明了一下各方:
  - a. CV: Composite Visions B.V. 也以他们的品牌名称而命名Acrylic One;
  - b. 一般条款和条件: CV当前的销售和交付条款和条件;
  - c. 客户: 下订单订购或交付产品的自然人或法人;
  - d. 协议: 双方通过要约和接受达成的协议;
  - e. 产品: 通过CV制造和/或交付的产品和/或交付给客户的个人财产。
- 1.2 这些一般条款和条件适用于CV与客户之间创建的所有协议的报价, 达成和履行, 以及由此产生的所有协议和/或项目。
- 1.3 除非已达成其他(书面)协议, 否则明确排除了客户的一般(销售)条款和条件的有效性。
- 1.4 在本协议或本通用条款和条件的一个或多个条件被证明无效的情况下, 本协议和/或通用条款和条件中的其他条件将仍然有效。双方将讨论无效的条件, 一边以有效且与被替换条件的含义和目的相似的协议来代替该条件。
- 1.5 如果这些一般条款和条件的任何条件与要约和/或协议的具体条件之间存在矛盾, 则此条件和/或协议的条件将优先, 但不改变这些一般条款和条件的其他条件。

### 2. 报价、报价和价格

- 2.1 除非协议中另有规定, 否则 CV 的所有报价和报价均不作承诺。如果CV没有为要约定接受, 则在七天内未接受该报价将被视为已拒绝。
- 2.2 报价上标价的价格始终不包括折扣、增值税和当局的其他税费和交货费用。
- 2.3 如果CV包含明显的文书错误或错误, 则不能将其保存在报价单上。
- 2.4 CV 有权在报价日之后增加价格的情况下修改报价。如果价格涨幅高于10%, 客户有权终止本协议。
- 2.5 CV 有权在收到、阅读和拒绝订单后的五个工作日内拒绝客户的订单, 之后, CV 将通知客户。
- 2.6 如果订单没有就价格达成具体协议, 则订单将在首次下单时有效定价执行。
- 2.7 CV 保留随时修改产品、包装和信息的权利, 以满足法律要求或改进产品。

### 3. 履行协定

- 3.1 只有在客户以书面形式确认CV创建的报价后, 才会与客户签订协议。客户创建的报价也可以通过CV以书面形式确认。
- 3.2 对于不需要确认报价和/或协议的工作, 由于其范围的性质和范围, 发票将被视为双方之间的主要协议, 因此应充分显示协议准确、正确和完整。

### 4. 协议的内容和修改

- 4.1 如果客户或协力厂商以此类客户的名义向 CV 发送的规格和/或其他说明中发现原因, 则客户存在对协议的内容和实施产生误解的风险, 但未正确、及时或完整接收。
- 4.2 只有在事先获得CV书面批准后, 才能应客户要求临时更改本协议。在更改或修改本协议的情况下, CV没有义务跟进最初的交货条款和条件。

### 5. 交付和完成

- 5.1 CV规定的交货期只是一个指示, 除非另有具体约定。在约定的最后期限内, CV只有在收到客户的书面声明后才被视为逾期。
- 5.2 客户收到产品后, 交货被视为有效。从该日起, 任何此类产品均须承担客户的费用和 risk, 即使所有权尚未转让。
- 5.3 CV 允许按照约定的交货期限分段交付产品和/或订单。
- 5.4 如果客户未能提供交货所需的信息或说明, 则存储产品的费用和 risk 由客户承担。在这种情况下, 客户将承担这些额外的成本, 包括至少存储成本。
- 5.5 如果就产品运输达成协议, 除非另有说明, 否则将承担客户的费用和 risk。
- 5.6 如果延迟在可接受的范围内, 则延迟交付绝不会导致终止协议的权利, 除非指定交货将在一定时间内进行, 并且客户已向 CV 表示, 书面表示, 不能超过此期限, 在这种情况下, 客户有权在截止日期过后无需司法干预即可终止本协议。在上述终止的情况下, CV 将有义务向客户退还购买价格。但是, CV 没有义务或有义务支付额外的赔偿。
- 5.7 如果客户的财务状况在合理意见中表现出正当的原因, 并且在等待这一点的同时, 全部或部分推迟协议的执行, CV 保留要求预付款或财务承诺证明的权利。

### 6. 返回

- 6.1 只有在收到CV的书面批准后才能退货。
- 6.2 所有CV的申报费用由客户承担。

### 7. 审查、索赔和投诉

- 7.1 客户负责在交付后立即检查产品, 看看CV是否按照协议执行所有工作, 特别是还要查看交付的产品是否表现出任何缺陷或缺陷。如果客户未在发现该缺陷的 10 天内(或理应在发现该缺陷的十天内)以CV记录书面投诉, 则客户不再保留对不履行要求提出上诉的权利。如果客户着手处理或交付产品, 则客户也不能对不履行要求提出上诉。
- 7.2 客户有义务配合调查所指称的关于其有效性的缺陷。
- 7.3 除非另有明确约定, 否则产品在测量、数量和重量的一般公差方面进行销售和交付。
- 7.4 CV 交付和/或交付的产品质量要求或质量标准需要明确一致。有限的、不可避免的偏差或质量、颜色、尺寸或表面处理的差异是没有理由举报投诉的。CV 的保修义务不超过明确做出的或明确约定的质量标准的质量规定。
- 7.5 如果CV同意存在缺陷或缺陷, 则 CV 只能负责维修或更换有问题的缺陷或缺失产品, 了解客户在 CV 选择退款时需要退回有缺陷的产品(一部分)上述产品的购买价格。除上述义务外, CV没有义务赔偿因不履行而造成的任何损害或成本。
- 7.6 CV 已经同意有可能担保无效, 如果:
  - a. 客户默认为 CV;
  - b. 产品暴露于异常情况, 或处理不当或处理不当;
  - c. 产品的储存时间超过惯例, 或存储不当;
  - d. 客户无视处理、使用、安装、维护和/或其他要求和/或未达到遵守其他规定;
  - e. 如果当前日期超过包装上的到期日期。
- 7.7 如果 CV 拒绝有关所交付产品的技术/质量缺陷的上诉, 客户只能通过向 TNO 研究所提交报告来证明所交付产品的缺点, 而犯下最大错误的一方主要在错误(最多), 并将承担本报告的費用。
- 7.8 如果客户未在约定期限内提交投诉, 且CV没有机会修复缺陷, 则客户将失去协助他们的一切权利和授权。

### 8. 付款

- 8.1 在发票上日期起三十天内支付到CV提供的银行账户之一。银行对账单上的价值超过付款口。
- 8.2 当付款日期超过发票日期或未完全付款时, 客户在法律上处于违约状态, 因此无需进一步通知违约。关于违约问题, 包括未过期限部分在内的全部款项将立即到期。
- 8.3 客户不得就任何折扣、扣减或暂停提出上诉。
- 8.4 获得付款的所有(额外的司法)费用均由客户支付。法外费用的补偿额为发票金额的15%, 最低金额为500.00欧元。CV 不需要证明他们实际上已经支付了司法外费用。
- 8.5 自发票之日起, 客户应支付法定商业利息。

### 9. 不可抗力

- 9.1 CV 不能对其在本协议方面的缺陷负责, 如果这些缺陷既不是其自身过错的结果, 也不是与法律、协议相对应的, 也不会普遍接受的实践中被视为他们的过错。
- 9.2 由于不可抗力暂时无法履行《协定》, CV 的义务将被推迟。如果因不可抗力而暂时无法履行《协定》的期限超过两个月, 双方有权终止本协议。
- 9.3 在不可抗力的情况下, CV 从不对损坏负责。

### 10. 终止

- 10.1 如果客户在履行协议或这些一般条款和条件方面以任何方式履行其义务, CV 将有权推迟其与此协议有关的义务和/或终止本协议 - 无需司法干预 - 部分或完全。
- 10.2 在一下情况下, 缔约方还有权力即终止本协议, 无需司法干预, 以书面形式通过记录交付方式终止本协议
  - a. 如果另一方未能履行与此协议或一般条款和条件有关的一项或多项义务, 并且已向他们提供合理的期限, 该方仍可履行这些义务;
  - b. 另一方申请破产或被宣布破产, 根据WSNP(个人破产法)适用暂停付款或债务管理的请求;
  - c. 另一方死亡, 被置于监护或分离。
- 10.3 CV 有权认为客户对CV、已经进行的工作或交付的产品所欠的任何付款, 如果客户向本条款第1款或第2款提出上诉, 无需司法干预, 则全部到期。尽管CV有权偿还所有费用, 损失和利息。

### 11. 保留所有权

- 11.1 CV 拥有当前和未来交付产品的合法所有权, 直到无论出于何种原因, 所有当前和未来针对客户的索赔都得到充分履行。因此, 所有位于客户且由CV交付的产品均视为使用未付发票交付。
- 11.2 只要支付的产品尚未完全支付, CV 仍然不可撤销地授权并有权收回交付给客户的任何产品以及客户仍拥有的产品,

无需司法干预。

- 11.3 只要交付的产品所有权尚未移交给客户, 客户不得销售这些产品或将任何权利移交给第三方。但是, 根据所有权保留, 客户允许在正常业务过程中向第三方销售和实际交付交付的产品。
- 11.4 客户有义务仔细存储保留所有权下交付的产品, 并将其存储为CV的可识别财产。客户也有义务为这些产品投保火灾和水损害以及盗窃。
- 11.5 如果第三方希望对保留所有权下交付的产品主张任何权利, 客户应尽快在合理可能的情况下通知CV。客户应在合理限度内配合CV为保护CV对交付产品的所有权而采取的所有措施。
- 11.6 如果客户未能承担有关交付CV的义务, 或者有充分理由怀疑他们是否能履行这些义务, CV 有权收回在保留所有权的情况下交付的产品。
- 11.7 客户特此在简历收回产品时必须给予合作, 罚款金额为每天欠CV金额的10%, 最低金额为500.00欧元。

### 12. 政府规章

- 12.1 除荷兰外, CV 只负责产品符合所购产品所在国的法律或法规所设定的技术要求和/或标准, 只要已明确当事人之间商定的。在未达到此类协议的情况下, 客户负责确保产品符合在在购买和/或将使用产品的国家/地区适用的所有其他可能法规和法律的要求。
- 12.2 CV 交付的产品将受前面提到的适用法律和法规的涵盖, 符合当前技术状态。

### 13. 品牌名称和包装

- 13.1 CV 有权提供自己名称和工厂品牌的商品。
- 13.2 只有预付货款在发票日期后六个月内退回的包裹, CV 认为这些包裹未损坏, 且客户已为此付费, 才有权获得计算价值的赔偿。如果收到申请被拒绝, 客户将在收到后三十天内收到书面通知, 之后, 该包裹将提供给客户一周。在上述截止日期之后, CV 将处理包裹, 没有义务向客户支付赔偿。处置费用由客户承担。
- 13.3 发票上未单独收取的包裹不会由CV收回。

### 14. 责任

- 14.1 CV 仅对客户遭受的损害负责, 这是直接后果, 且仅对CV有意或重大疏忽的影响负责, 条件是只有 CV 被保险或其合理投保的损害, 可以补偿。在任何情况下, CV 都不包括所有责任, 如果没有在法律和法规中说明。责任将始终限于其所关注项目的协议的价值。客户不能就直接和间接间接损害索赔。CV 对《一般条款和条件》第7.6条所述的情形也负有责任。
- 14.2 所有(技术)咨询和处理以及有关产品的可能应用均不承担任何义务, 没有最好的知识和努力, 以及当前的技术状态, 没有创造结果的义务, 也没有任何责任。客户无权就所提供的样品、测试材料或测试结果享有任何权利。客户将自行进行必要的测试, 看看产品是否适合预期用途和用途, 如果客户不这样做, 将失去所有责任和/或担保的权利。
- 14.3 如果CV使用客户交付/提供的产品/材料或/或文件、说明或设计来开展工作, 则如果损坏(部分)是使用这些产品/提供的产品/材料/材料或设计, 则仍不包括责任。
- 14.4 尽管有法定时效期限, 但CV邀请参与执行本协议的所有索赔和抗辩的时效期限, 以及有关当事人执行协议, 是一年。

### 15. 适用法律与争议

- 15.1 对于 CV 与客户之间的所有法律关系, 仅适用荷兰法律。
- 15.2 对于这些一般条款和条件的不同语言版本, 对荷兰语的诠释总是决定性的。
- 15.3 CV 与客户之间可能出现的关于本协议或这些一般条款和条件的所有争议, 应由Dordrecht主管法院解决。

### Composite Visions B.V.

Nijverheidsweg 15A  
3251 LP Stellendam  
Tel.: +31 187 663006  
Tel.: +31 6 51612714

info@activecomposit.com  
www.activecomposite.com

KvK: 17232961  
BTW: NL819893663801

Acrylic One and ACT Europe are tradenames of Composite Visions B.V.